



## El plan Merkel

“¿A quién debo telefonar si deseo hablar con Europa?”. Esta famosa pregunta del ex secretario de Estado Henry Kissinger tiene hoy una respuesta obvia: a Angela Merkel. El escritor portugués João Lopes Marques se propone narrar en su libro sobre la canciller alemana “la verdadera historia de la mujer más poderosa del mundo”, la que “decide nuestro destino”.



Roberto Bissio\*

## El complejo filantrópico-industrial

es un compositor (ganador del premio Emmy) y si ha llegado a sentarse en estas reuniones, como explica en su columna, “es por mi padre”.

Peter es hijo de Warren Buffet, uno de los tres hombres más ricos del mundo, junto con Carlos Slim y Bill Gates. En 2006, Buffet padre resolvió “devolver a la sociedad” gran parte de su fortuna, dotó generosamente a las tres fundaciones que había creado para que cada uno de sus hijos tuviera su propia herramienta filantrópica y depositó varios miles de millones de dólares en las arcas de la Fundación Gates.

Al comenzar a distribuir el dinero de su padre, Peter cuenta que “mi esposa y yo pronto percibimos algo que comencé a llamar colonialismo filantrópico: gente [yo incluido] con muy poco conocimiento de un lugar cree que puede resolver un problema local trasplantando algo que funcionó en otra parte, con poca consideración a la cultura, la geografía o las normas sociales”.

Buffet hijo observa que “las desigualdades siguen creciendo”, en particular en su país, al mismo tiempo que el sector filantrópico “crece más que los sectores empresariales o el gobierno”, con donaciones de unos 316,000 millones de dólares en 2012 solo en Estados Unidos.

A nivel internacional, hay 176,000 fundaciones, según las cifras divulgadas por Michael Edwards, ejecutivo de la Fundación Ford. La mayor de estas organizaciones caritativas es la Fundación Gates. Solo en el área salud, Gates dona ochocientos millones de dólares al año, una suma equivalente al presupuesto total de la Organización Mundial de la Salud, una agencia de las Naciones Unidas de la que son miembros 193 países.

“Desafortunadamente”, escribe Edwards en el blog de la Fundación Rockefeller, “las fundaciones no son fuertes en cuanto a rendición de cuentas y su creciente alcance y tamaño hacen temer una influencia indebida de la riqueza privada sobre los asuntos públicos”.

Belinda Gates, esposa de Bill y una de las cuatro personas con poder de decisión sobre la Fundación Gates,

**En cada reunión filantrópica importante todos buscan con su mano derecha soluciones a los problemas que otros comensales crearon con la izquierda.**

además de su marido, su suegro y Warren Buffett, fue la única oradora en representación de la “sociedad civil” durante la cumbre de las Naciones Unidas de 2010 sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio.

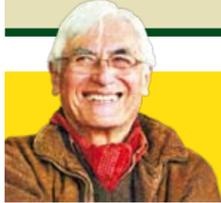
La Fundación Gates auspicia la sección sobre “Desarrollo Global” en el sitio web del *Guardian* de Londres, que se ha convertido en el principal foro público de discusión sobre la nueva agenda de las Naciones Unidas. Amina Mohammed, la principal planificadora en la Secretaría General de las Naciones Unidas sobre este programa, que debe sustituir a los Objetivos de Desarrollo del Milenio a partir de 2015, llega a este cargo, financiado por fundaciones privadas, después de haber sido asesora sobre el mismo tema para la Fundación Gates.

El tradicional equilibrio entre la sociedad, el mercado y el Estado, simbolizado en la representación igualitaria de empleadores, trabajadores y gobiernos en la Organización Internacional del Trabajo, parece haberse roto. Al preparar el informe que Ban Ki-moon debe elevar a la Asamblea General de las Naciones Unidas en las próximas semanas, Amina Mohammed tiene sobre su escritorio tres documentos oficiales, además del presentado por el Panel

de Alto Nivel: un reporte conjunto de las sesenta agencias de las Naciones Unidas que tratan sobre desarrollo, un análisis del sector académico, redactado por el economista Jeffrey Sachs, y un informe del Global Compact, la rama de las Naciones Unidas que promueve códigos voluntarios de comportamiento empresarial, que intenta reflejar la opinión de los empresarios del mundo. No hay ningún informe con oficialización similar que exprese a los trabajadores o a las personas que viven en la pobreza.

A juicio de Peter Buffet, “cuanto más vidas y comunidades son destruidas por un sistema que crea grandes riquezas para unos pocos, ‘devolver’ a la sociedad suena más heroico”. Pero este “lavado de conciencia” que representa la filantropía “solo sirve para mantener la actual estructura de desigualdad”. El filántropo compositor reconoce que “mi esposa y yo no tenemos las respuestas”, pero cree que “hay que gastar dinero probando ideas que sacudan los sistemas y estructuras” ya que, como dijo Albert Einstein, “no se puede resolver un problema con la misma mentalidad que lo creó”.

\* Director del Instituto del Tercer Mundo (ITeM).



## Límites de la minería

Héctor Béjar  
www.hectorbejar.com

La Barrick Gold Corporation, la Gold Group, la Yamagold, la Greystar operan en minas a cielo abierto en muchos países del mundo, entre ellos el Perú. Pero encuentran muchas dificultades en Canadá debido a la intensa actividad de reclamación legal de la sociedad civil en aquel país contra la minería contaminante.

En enero de 2010, la Corte Suprema de Justicia de Canadá determinó que los grandes proyectos mineros están obligados a una evaluación de impacto integral y no fragmentada, para evitar que se oculten las consecuencias contaminantes de la inversión.

El gobierno canadiense usa los impuestos pagados por sus ciudadanos para promover minería en Honduras contra la voluntad de los hondureños. Cuando el presidente Manuel Zelaya fue derrocado, estaba a punto de ser aprobado en el Congreso un proyecto de ley prohibiendo la minería a cielo abierto y el uso de cianuro. Los canadienses, encabezados por el embajador Cameron Mac Kay y la compañía Mustang Alliances, fueron muy activos en el apoyo al golfista Porfirio Lobo, quien cortó el proceso y promovió un nuevo código aprobando la minería contaminante.

Según la Fundación para la Minería Argentina (www.fundamin.com) este tipo de minería ha sido prohibido en Turquía desde 1997, en Alemania, en los estados de Montana y Colorado (Estados Unidos), en la República Checa desde el 2000.

Hace diez años, la mina Bala Mare derramó cien mil metros cúbicos de cianuro desde el embalse de una mina de oro del sistema fluvial Tisza-Danubio en Rumanía, un tributario del río Danubio que pasa por Hungría y Serbia, lo que causó el mayor desastre ecológico de esa época en Europa central; se vertieron más de cien mil metros cúbicos de agua contaminada con cianuro. En Montana, el agua deberá ser tratada por años para reducir el efecto de los vertidos tóxicos de la mina Zortman-Landusky en 1998; y se ha prohibido el cianuro en cualquier nueva mina a cielo abierto.

En 2010, mediante la Resolución RCB7, el Parlamento Europeo pidió a la Unión Europea que prohíba la extracción de minerales usando cianuro. En

### El Congreso de Costa Rica prohibió la minería a cielo abierto, decisión que ha sido confirmada por la Corte Suprema de Justicia luego de una batalla jurídica con la Infinito Gold.

la resolución se afirma: "En los últimos veinticinco años se han registrado más de treinta accidentes importantes relacionados con el vertido de cianuro".

El cianuro es usado para disolver el metal de la roca cuando éste no se encuentra en forma de veta sino en forma difusa. El cianuro también extrae mercurio que puede terminar en las aguas. El informe añade: "No existe ninguna garantía real de que no se vuelva a producir un accidente semejante,

especialmente teniendo en cuenta el incremento de las condiciones meteorológicas extremas, como se prevé en el Cuarto Informe de Evaluación del Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático.

Como informé en esta columna, el Congreso de Costa Rica prohibió la minería a cielo abierto, decisión que ha sido confirmada por la Corte Suprema de Justicia luego de una batalla jurídica con la Infinito Gold.

El uso del cianuro ha sido prohibido en las provincias argentinas de Chubut, Río Negro, Tucumán, Mendoza, La Pampa, Córdoba y La Rioja. En setiembre de 2008, la Legislatura de Córdoba, mediante Ley Provincial, prohibió la explotación de uranio y torio; y el uso de sustancias químicas contaminantes, tóxicas y peligrosas como el cianuro, cianuro de sodio y ácido sulfúrico. Noventa pedidos privados para concesiones mineras han sido anulados.

Uno de los financiadores de la contaminación es la Corporación Financiera Internacional (ICF), perteneciente al Grupo del Banco Mundial.

La Exposición de Motivos de la Ley que prohibió la minería en gran escala a cielo abierto y el empleo de cianuro en Costa Rica sostiene que existe consenso en no permitir la minería cuando la región afectada tiene un alto valor productivo o ambiental; cuando los procedimientos van a tener un efecto irremediable; cuando las consecuencias pueden ser catastróficas; cuando los emprendimientos no generan desarrollo tecnológico.

## Entrevista al escritor portugués João Lopes Marques

# “Angela Merkel decide nuestro destino”

¿A quién debo telefonar si deseo hablar con Europa?”. Esta famosa pregunta de Henry Kissinger formulada cuando era secretario de Estado de Estados Unidos tiene hoy una respuesta obvia: la alemana Angela Merkel, quien corrige a los primeros ministros, neutraliza a los jefes de Estado y transfiere el poder regional de Bruselas a Berlín.

Mario Queiroz

Analítica y ambiciosa, Angela Merkel se convirtió en 2005 en la primera mujer en ocupar la jefatura de gobierno de su país. Casi todos, con el líder conservador Helmut Kohl a la cabeza, subestimaron entonces a esta hija de un pastor protestante, doctora en física y química, criada en la hoy desaparecida República Democrática Alemana (RDA) y con pasado militante en las Juventudes Comunistas.

El escritor y periodista portugués João Lopes Marques expone de esta manera en las doscientas setenta páginas de su último libro, *El plan Merkel*, presentado el 22 de julio en Lisboa, lo que define como la verdadera historia de la mujer más poderosa del mundo, la que “decide nuestro destino”.

Licenciado en relaciones internacionales y con una maestría en estudios europeos, Lopes Marques recordó que la crisis financiera de 2008 “acabó por empujar a Merkel hacia el cotidiano más íntimo de todos nosotros” y, de repente, “palabras como *diktat, über alles, IV Reich* y otros fantasmas teutónicos, empiezan a abrir los noticieros europeos”.

**Merkel ha dado lugar a las teorías de conspiración más increíbles. ¿Cómo surgen?**

Merkel es un personaje totalmente atípico que hace la transición entre dos mundos, el socialismo y el capitalismo, y que tuvo un meteórico ascenso político en Occidente. Absolutamente inimaginable. Surge en el momento justo con el perfil adecuado. El canciller Helmut Kohl (1982-1998) necesitaba

entonces una joven protestante del este (RDA) para hacer la propaganda de la consolidación de la reunificación alemana. Y lo que pasa es tan sorprendente, que hay personas que sostienen que es la hija de (Adolph) Hitler, un producto de la CIA (Agencia Central de Inteligencia de Estados Unidos) o incluso una extraterrestre.

Obviamente, no creo nada de esto. Sin embargo, hay una evidente pauta en su acción política: una gran “Americofilia”, a veces disfrazada. El Atlantik-Brücke, un grupo de presión berlinés al que pertenece su círculo más cercano, participa del Bilderberg, una comunidad de intereses de las élites transatlánticas.

**¿Qué le sorprendió más de su carácter?**

Lo mismo que sorprende a todos los demás autores que se centran en ella: la falta de ideología, visión y coraje, su navegación sin brújula de valores. Sus nortes son solo el dinero, su próxima reelección en el gobierno y como líder de la CDU [siglas en alemán de la Unión Demócrata Cristiana] y de los alemanes. De allí nace el apodo “Canciller de última hora”: aplaza cualquier compromiso hasta el último minuto y hace concesiones que siempre son muy tímidas. La gestión de la crisis en la eurozona lo demuestra.

**¿Cómo define la actual estrategia de afirmación del poder alemán? ¿Está Europa incluso en guerra, como algunos analistas sostienen?**

Comenzando por la segunda parte de su pregunta, sí. Europa está verdaderamente en guerra, económica ante todo, pero también entre el norte y el sur de la región. No será



João Lopes Marques.



como la Guerra de los Treinta Años entre protestantes y católicos, pues, más que la religión, tiene que ver con las culturas y estilos de vida. La siesta, por ejemplo, pasó a ser moralmente incorrecta.

En nombre de salvar el euro, Alemania siente con el derecho a germanizar Europa. A Merkel le gusta pensar que algún día todos los europeos deberán hablar su idioma, por lo menos como segunda lengua. Pero lo más importante es la gran apuesta de la afirmación alemana en tres pilares. Primero es ganar la batalla

de las exportaciones, sobre todo a los países BRIC (Brasil, Rusia, India y China), que representan cincuenta por ciento de su PBI. Segundo, aprovechar la debilidad de sus vecinos en la crisis post 2008 y usar la oportunidad para reescribir un nuevo orden europeo. El escritor portugués João Lopes Marques dedica su más reciente libro, *O Plano Merkel. Como Angela Merkel decide nosso destino*, publicado este mes en Lisboa por la editorial Marcador, a contar “la verdadera historia de la mujer más poderosa del mundo”. La crisis financiera de 2008 acabaría por empujarla hacia “el cotidiano más íntimo de todos nosotros”, afirma el autor, entre cuyas obras anteriores se cuentan *El hombre que quería ser Lindbergh*, *Terra Java*, *Iberiana* y *Choque cultural*. El país más grande, central e industrializado de Europa quería tener la última palabra en la gestión del caos emergente, en la moneda única europea. La receta prescrita? Austeridad o, para utilizar la jerga de Berlín, la consolidación fiscal. Indiferente al creciente aislamiento de Alemania, la analítica y ambiciosa canciller alemana se apresta a ser reelegida por tercera vez en las elecciones federales del 22 de setiembre próximo. La Unión Demócrata Cristiana (CDU) de Merkel lidera el sondeo de intención de voto de la cadena de televisión pública ARD con el cuarenta y uno por ciento, quince puntos porcentuales más que el Partido Socialdemócrata Alemán (SPD).

## Delfines en apuros



**Thomas de Maizière** (Bonn, 1954). Ministro de Defensa y ex ministro del Interior en el gobierno de Angela Merkel. Su gestión se ha visto afectada por el caso Euro Hawk, aviones no tripulados de licencia estadounidense, que está siendo investigado por una comisión parlamentaria.



**Karl-Theodor zu Guttenberg** (Múnich, 1971). Exministro de Economía y de Defensa del gobierno de Angela Merkel. Considerado el miembro más popular del gabinete, debió renunciar a este último cargo en 2011 al ser acusado de plagiar su tesis doctoral en Derecho.



**David McAllister** (Berlín oeste, 1971). Ex ministro-presidente de Baja Sajonia. Desplazado del cargo tras las elecciones de enero por una coalición entre socialdemócratas y verdes, su derrota es considerada un duro revés para Merkel.

Por último, deshacerse de los tabúes más inconvenientes de la posguerra, como ser un estado militarmente eunuco y la venta de armas al exterior, puesto que ese país es el tercer mayor vendedor de armas del mundo, detrás de Estados Unidos y Rusia.

**Tras ocho años en el poder, Merkel se prepara para el tercer mandato. ¿Ya tiene algún político delfín, el príncipe heredero de este poder continental?**

Por lo que trasciende de sus biografías de muchos años, se percibe que a Merkel le gusta ejercer el poder. Y le gusta demasiado. No tiene hijos ni familia que dependan de ella. Ésta es su profesión de por vida. Sus índices de popularidad actuales también ayudan. El valor nominal es mayor que el de su partido, que lo tiene en la mano. Es casi un dato adquirido que ganará los comicios federales del 22 de setiembre. Por lo tanto, un sucesor es también un enigma. Se habla de Thomas de Maizière, su ministro de Defensa y quien la lanzó a la alta política en 1990, y de Karl-Theodor zu Guttenberg, quien debió abandonar el gabinete ministerial en 2011 al confirmarse que había plagiado su tesis doctoral. También se menciona a David McAllister, ex ministro-presidente de

Baja Sajonia, hijo de escoceses. Angela lo ve como un futuro campeón del libre mercado, un pragmático con los pies en la tierra, como ella.

**¿Qué rasgos de la RDA todavía hoy sobresalen en Merkel?**

La gestión del silencio tácito. Sólo responde a algo –y nunca en blanco y negro– cuando ya no tiene la alternativa de guardar silencio. Véase el escándalo del programa de espionaje de Estados Unidos. Merkel siempre sabe mucho más de lo que dice. Lo mismo sobre lo que va compartiendo acerca de la primera mitad de su vida (en la RDA). Por otra parte, su falta de sensibilidad hacia los valores. Los fundamentos ideológicos del proyecto europeo, que se fue guisando en los años cincuenta, precisamente para evitar la guerra con Alemania.

Más aún, la indiferencia ante la historia. Con ella hemos entrado en una nueva era de la física cuántica que es, después de todo, su especialidad profesional. Como en el “principio de la incertidumbre”, de (el físico alemán) Werner Heisenberg, según el cual un átomo desaparece por aquí y no sabemos dónde va a reaparecer. Con Merkel se inauguró algo nuevo: la política cuántica. Jamás conoceremos con exactitud sus ideas. (IPS)



South-North Development Monitor

● **Japón solicita consultas con Rusia por “cuota de reciclaje” a vehículos de motor.**

A raíz de una reciente medida similar por parte de la Unión Europea, Japón solicitó consultas con Rusia sobre la denominada “cuota de reciclaje” impuesta a los vehículos de motor en el marco del Entendimiento sobre Solución de Diferencias de la Organización Mundial del Comercio (OMC). El miembro al que se presente la solicitud debe responder en los diez días siguientes y entablar consultas de buena fe en un plazo no mayor a treinta días después de la fecha de recepción de la misma.

El 9 de julio, la Unión Europea inició su primera controversia relacionada con Rusia, que el 22 de agosto de 2012 se convirtió en el miembro 156 de la OMC. [30/7/2013]

● **OMC establece Grupo especial para examinar impuesto adicional de Perú a productos agrícolas de Guatemala.**

El Órgano de Solución de Diferencias de la Organización Mundial del Comercio (OMC) acordó establecer un grupo especial, a petición de Guatemala, para examinar el derecho adicional impuesto por Perú sobre las importaciones de determinados productos agrícolas, como leche, maíz, arroz y azúcar. Estados Unidos, la Unión Europea, Argentina, El Salvador, China e India se reservaron sus derechos como terceros en la diferencia. [29/7/2013]

● **Consejo General de la OMC elige autoridades de Conferencia Ministerial de Bali.**

El Consejo General de la OMC aprobó formalmente en su reunión del 24 y 25 de julio la lista completa de los oficiales de la 9ª Conferencia Ministerial que se celebrará en Bali del 3 al 6 de diciembre y también escuchó la declaración de despedida a los miembros del saliente director general, Pascal Lamy. El presidente de la Conferencia será Gita Irawan Wirjawan, ministro de Comercio de Indonesia. [26/7/2013]

SUNS es una fuente única de información y análisis sobre temas de desarrollo internacional, con especial énfasis en las negociaciones Norte-Sur y Sur-Sur. El servicio en inglés está disponible para suscriptores en: <http://www.sunsonline.org>



Daniel Munevar\*

## Banco del Sur: promesas y realidades

Ya han transcurrido cerca de seis años desde el anuncio de la creación de un Banco del Sur, que tuvo lugar en Buenos Aires en diciembre del 2007. A pesar del paso del tiempo, y como se verá de diferentes cumbres y ratificaciones del compromiso inicial, hoy sigue siendo más una promesa que una realidad operativa y concreta. Para encontrar las razones detrás de esta situación es necesario remontarse a los orígenes de la propuesta y los cambios ocurridos en la región durante este periodo de tiempo.

La iniciativa para la creación del Banco del Sur surgió como resultado del experimento realizado de manera conjunta por parte de Argentina y Venezuela entre los años 2006 y 2007 en la emisión de bonos de deuda conjuntos, bajo el nombre de Bonos del Sur. La posibilidad de obtener recursos de manera conjunta sin someterse a las condicionalidades del Fondo Monetario Internacional (FMI) abrió las puertas para la discusión de un mecanismo regional mucho más ambicioso bajo el nombre del Banco del Sur.

Por medio del uso conjunto de las reservas internacionales de los países de la región, las cuales estaban experimentando un periodo de rápido crecimiento en el periodo 2006-2008, se propuso el establecimiento de una institución que permitiera el financiamiento de proyectos que aceleraran la integración regional. Tales proyectos debían estar diseñados para ayudar a erradicar las asimetrías presentes en la región, al mismo tiempo que se transforma la matriz productiva para reducir la dependencia de las materias primas. Así mismo el Banco del Sur otorgaría a cada país miembro un voto para asegurar un control democrático de los recursos, rompiendo de esta forma con el modelo de financiamiento del

Banco Mundial. Finalmente, en caso de crisis, el Banco se podría constituir en el primer paso para la constitución de un Fondo Monetario del Sur que permitiría utilizar las reservas comunes para defender a los países de la región de ataques especulativos.

Con estas intenciones, la fundación del Banco del Sur tuvo lugar en diciembre del año 2007 con la participación de siete países de la región. (Los países parte del acuerdo inicial son Argentina, Bolivia, Brasil, Ecuador, Paraguay, Uruguay y Venezuela). En el Acta Fundacional de la institución se estipuló el compromiso de lograr un acuerdo para la firma del Convenio Constitutivo en un plazo máximo de sesenta días. Sin embargo el proceso, influenciado por el volátil contexto internacional, tomó cerca de dos años y solo en setiembre de 2009 se logra la firma del Convenio. En este documento se estipula el aporte de los países parte del acuerdo de un capital suscrito por un valor de 7,000 millones de dólares y un capital autorizado por 20,000 millones de dólares. Argentina, Brasil y Venezuela adquieren el compromiso de contribuir cada uno con veinte por ciento del capital suscrito. Para el caso de Bolivia, Ecuador, Paraguay y Uruguay, el compromiso es del diez por ciento cada uno. Finalmente, el convenio establece una reunión anual del Consejo de Ministros, instancia encargada de fijar las políticas de mediano y largo plazo del Banco.

A pesar de los compromisos adquiridos, la primera reunión del Consejo de Ministros solo tuvo lugar en junio de 2013, tres años después de la fecha inicialmente estipulada. Aunque el Consejo de Ministros ratificó los montos establecidos en el Convenio Constitutivo, no se estableció una fecha para hacer efectiva la transferencia de las contribuciones de capital suscrito. Las dificultades cambiarías que experimentan Argentina y Venezuela, las cuales se han traducido en estrictos controles sobre el manejo de divisas entre 2012 y 2013, aunadas a la falta de interés por parte de Brasil de establecer un Banco del Sur, se convierten en serios cuestionamientos a la capacidad real de los países en la región de poner en marcha el Banco en el futuro cercano. (Durante los últimos

años, Brasil ha establecido el Banco de Desarrollo de Brasil BNDES como una presencia mayor en el segmento de créditos bilaterales para el desarrollo, llegando a superar en 2009 los montos totales de crédito otorgados por el Banco Mundial. Sus detractores señalan que el gobierno brasileño ha consolidado al BNDES como una herramienta estratégica para apoyar la expansión de compañías brasileñas en la región en términos desfavorables para sus socios comerciales. En este esquema, la entrada en operaciones del Banco del Sur representaría una competencia innecesaria para el BNDES, lo cual explicaría la falta de apoyo de Brasil al proceso.)

Sin embargo, a pesar de estos obstáculos, la agenda inicial que dio origen a las discusiones del Banco del Sur sigue estando vigente. La profundización del modelo extractivista que ha tenido lugar en la región durante los últimos años ha aumentado la dependencia en casi todos los países de los ingresos fiscales y de divisas asociados a las materias primas. Tal situación ha aumentado la vulnerabilidad de países como Venezuela a reducciones en los precios de éstas causando una seria incertidumbre de la capacidad que existe de mantener los actuales niveles de gasto social. En este sentido, la diversificación productiva, tanto desde el punto de vista fiscal, como desde una perspectiva social y medioambiental, debe seguir siendo una prioridad.

**La agenda inicial que dio origen a las discusiones del Banco del Sur sigue vigente. La diversificación productiva debe seguir siendo una prioridad.**

Al mismo tiempo, dada la reciente volatilidad causada por el anuncio de la gradual reducción del QE (flexibilización cuantitativa) por parte de la Reserva Federal de Estados Unidos, se hace clara la ne-

cesidad por parte de los países de la región de avanzar en la construcción de mecanismos que reduzcan la dependencia del financiamiento externo y de mecanismos de endeudamiento que induzcan a la implementación de condicionalidades. A pesar de que el SUCRE ha logrado un importante avance, al pasar de permitir intercambios comerciales entre países del ALBA por 12,5 millones de dólares en 2010 a 1,065 en 2012, esta iniciativa todavía está lejos de convertirse en un factor significativo en las relaciones comerciales de la región.

Sin un Banco del Sur, la continua dependencia de financiamiento externo y de ingresos asociados a las materias primas pone a la región en una posición muy vulnerable ante un deterioro de la situación internacional. Sin alternativas regionales, otros jugadores internacionales como China han empezado a ocupar este espacio por medio de la provisión de créditos sin condicionalidades pero que profundizan el modelo extractivista sin poner atención a consideraciones medioambientales. En un peor escenario, mayor volatilidad podría inducir a una nueva expansión de la influencia del FMI en la región como tuvo lugar a finales de los noventa.

Ante estas difíciles realidades es necesario avanzar en la construcción de alternativas que respondan a las necesidades históricas de los pueblos de América Latina. Se hace preciso seguir trabajando en la construcción de un sistema regional alternativo de financiamiento de actividades productivas, respetuosas con el medio ambiente, y que permitan una reducción sostenible en los índices de desempleo, informalidad y pobreza en la región. Los países de América Latina requieren seguir reforzando su independencia financiera para evitar que la interferencia del FMI, con sus nefastos efectos sociales, vuelva a tener lugar en la región. Esperemos entonces que la voluntad política para respaldar las promesas iniciales del Banco del Sur logre concretarse en hechos específicos antes de que sea demasiado tarde.

\* Miembro de la Red CADTM-AYNA.



### Michelle Bachelet y Evelyn Matthei: dos destinos

Álvaro Cuadra\*

Hoy, las dos principales aspirantes a la Presidencia de Chile poseen una genealogía que las emparenta directamente con el golpe militar perpetrado hace ya cuatro décadas. Tanto Michelle Bachelet como Evelyn Matthei son hijas de generales de la Fuerza Aérea. Pero los destinos de sus padres, así como los propios, no podrían ser más divergentes.

La distancia que separa al general Alberto Bachelet del general Fernando Matthei es el abismo que va de la víctima al victimario. Mientras uno moría en la tortura en la Academia de Guerra por haber colaborado con el gobierno de Salvador Allende, el otro llegaría a ser miembro de la junta militar presidida por Augusto Pinochet.

Las actuales aspirantes a la Moneda fueron marcadas por aquella tragedia protagonizada por sus padres. Michelle Bachelet debió marchar al exilio durante varios años, mientras Evelyn Matthei hizo su vida muy próxima a los fastos del poder. Las experiencias históricas marcan a fuego las biografías personales. Bachelet se formó en un entorno socialista, mientras Matthei lo hizo en la conservadora familia militar.

Cada presente evoca y significa los dolores pretéritos. Sin embargo, cada presente histórico es el vértice de un porvenir que traza el horizonte de lo posible. En todo instante se conjugan la remembranza y la promesa, la evocación y el anhelo. Dos mujeres, cuarenta años después, protagonizan una escena que es, al mismo tiempo, ayer y mañana.

\* Investigador y docente de la Escuela Latinoamericana de Postgrados, Universidad ARCIS, Santiago de Chile.